



# MGS-150

## INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR DEN GASDETEKTOR

Art.-Nr.: 6309-9002  
Revision 1  
Oktober 2016



**VORSICHT:** MONTIEREN SIE den MGS-150 NICHT in der Nähe von entflammenden Flüssigkeiten oder Dämpfen. Der Betrieb elektrischer Geräte in einem solchen Bereich stellt ein Sicherheitsrisiko dar.



**WARNUNG:** Halten Sie sich strikt an die Anweisungen des Handbuchs zum Gasdetektor (Art.-Nr. 6309-9000), erhältlich auf [www.MyBacharach.com](http://www.MyBacharach.com).

### 1: BETRIEBBEREICH UND -BEDINGUNGEN

Der MGS-150 von Bacharach ist ein Gerät zur kontinuierlichen Überwachung von kühlenden, brennbaren und toxischen Gasen.

Das Gerät benötigt 12-24 V AC oder DC (wählbar über einen Schalter am Gerät). Das Ausgangssignal kann ein Spannungs- oder Stromsignal sein (wählbar). Das Relais am Gerät kann zum Umschalten zwischen Alarmgeräten verwendet werden.

### 2: SICHERHEITSAUWEISUNGEN

**BENUTZERHANDBUCH:** Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts das Benutzerhandbuch (Art.-Nr. 6309-9000) sorgfältig und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Benutzer muss diese Anweisungen vollständig verstehen und strikt einhalten. Verwenden Sie dieses Produkt nur für die Zwecke und unter den Voraussetzungen wie in diesem Dokument definiert.

**RICHTLINIEN:** Halten Sie alle örtlichen und nationalen Gesetze, Richtlinien und Bestimmungen zu diesem Gerät ein.

**ORIGINALTEILE:** Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör von Bacharach, andernfalls kann die ordnungsgemäße Funktionstüchtigkeit des Geräts leiden.

**NUR VOM TECHNIKER ZU INSTALLIEREN:** Dieses Gerät muss von einem angemessenen qualifizierten Techniker gemäß diesen Anweisungen und den jeweiligen Branchenstandards der jeweiligen Branche/des Landes installiert werden. Betreiber des Geräts müssen die Richtlinien und Standards ihrer Branche/ihrer Landes zum Betrieb des Geräts kennen. Diese Hinweise sind lediglich als Anleitung zu verstehen; der Hersteller übernimmt keine Haftung für Installation oder Betrieb des Geräts.

Wird das Gerät nicht gemäß dieser Anleitung und den Branchenrichtlinien installiert und betrieben, dann können ernste Verletzungen einschließlich Todesfolge auftreten und der Hersteller übernimmt hierfür keine Haftung.

**SICHERE MONTAGE:** Dieses Gerät muss zum Trennen der Verbindung mit einem markierten, an geeigneter Stelle platzierten und leicht erreichbaren Schalter oder Stromkreisunterbrecher verbunden sein.

### 3: GEWICHT UND ABMESSUNGEN

Typ/Gehäuse	Abmessungen	Gewicht
IP41	3,35" x 5,59" x 2,09" 86 x 142 x 53 mm	6,3 oz 180 g
IP66	6,89" x 6,5" x 3,29" 175 x 165 x 82 mm	1 lb 6 oz 629 g
IP66 mit Spritzschutz	6,89" x 8,9" x 3,29" 175 x 225 x 82 mm	1 lb 9 oz 700 g
IP66 mit Fernsensor	6,89" x 6,1" x 3,29" 175 x 155 x 82 mm	1 lb 11 oz 790 g
IP66 mit Ex d Remote Head	6,89" x 6,1" x 3,29" 175 x 155 x 82 mm	2 lb 10 oz 1185 g
IP66 mit PRV-Sensorkopf	6,89" x 6,1" x 3,29" 175 x 155 x 82 mm	2 lb 0,3 oz 916 g
Luftführung/Kanal für IP66 (siehe Tabelle)	6,89" x 4,9" x 3,29" 175 x 125 x 82 mm	1 lb 4 oz 578 g
Ex d (Gehäuse)	5,8" x 7,1" x 5,0" 147 x 180 x 128 mm	4 lb 10 oz 2100 g

#### Unterstützte CFM- und Kanalgrößen zur Rohrmontage

Einheit	Kanalgröße				
	12 x 12	12 x 24	18 x 18	24 x 24	24, rund
Zoll	1 x 1	1 x 2	1,5 x 1,5	2 x 2	Pi x 1 x 1
Bereich (ft <sup>2</sup> )	1	2	2,25	4	3,14

### 4: MONTAGE

**UMGEBUNGSBEDINGUNGEN:** Berücksichtigen Sie sorgfältig alle Eigenheiten der Umgebung, der die Geräte ausgesetzt werden.

**ZU ERKENNENDES GAS:** Die physischen Daten des Gases oder Dampfes, das/der erkannt werden soll, sind zu beachten.

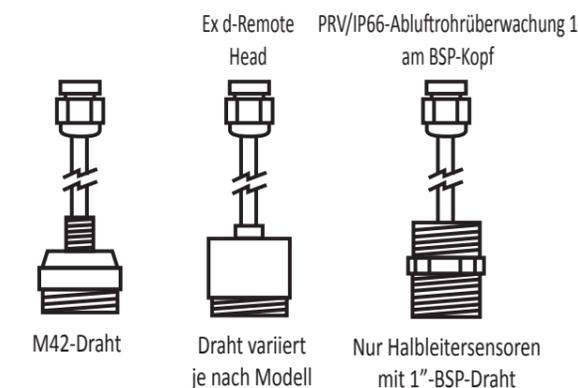
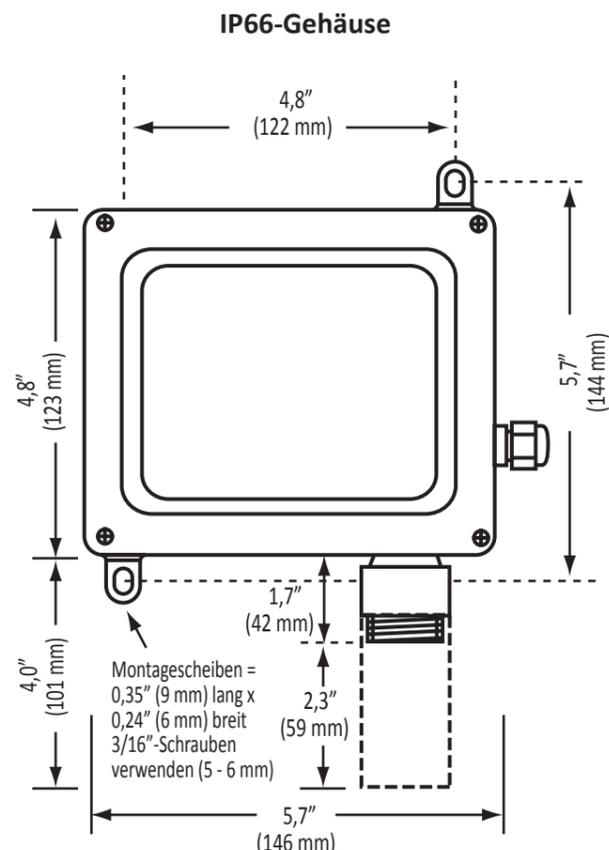
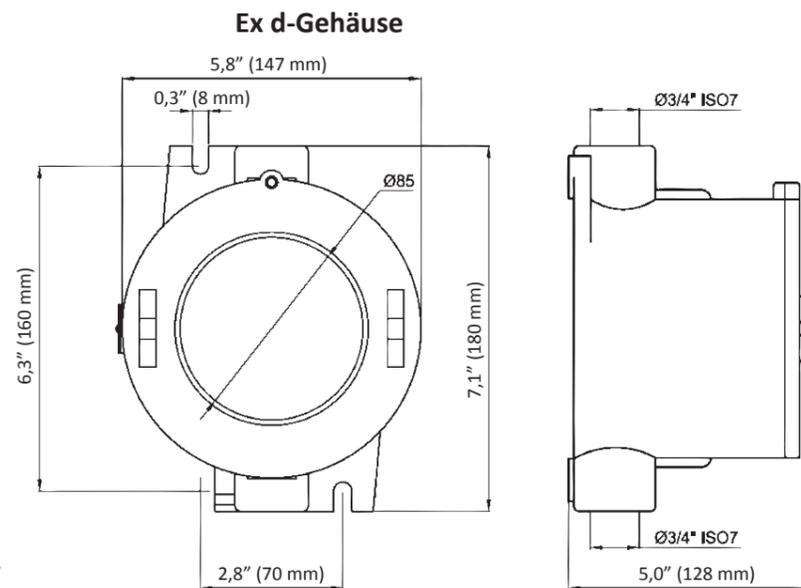
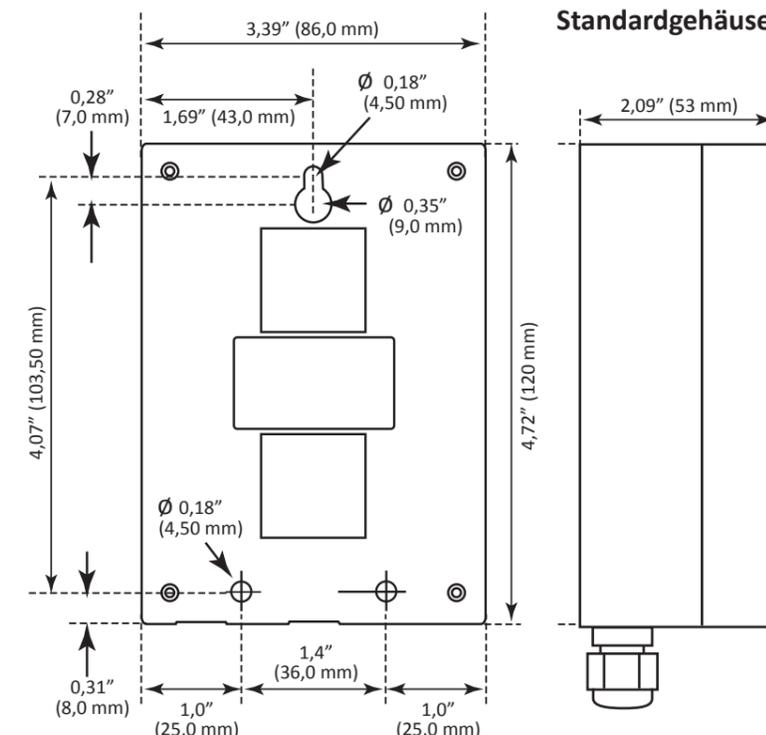
**VERWENDUNG:** Die äußeren Umstände der Verwendung (zum Beispiel mögliche Lecks, Luftbewegung/Luftzug usw.) sind zu beachten.

**ZUGANGSMÖGLICHKEITEN:** Das Gerät muss zu Wartungszwecken ausreichend zugänglich sein.

**ZUBEHÖR:** Der Typ der optionalen und Nebengeräte, die mit dem System verwendet werden sollen, muss berücksichtigt werden.

**ELEKTRONIK:** Das System enthält sensible elektronische Komponenten, die leicht beschädigt werden können. Berühren oder stören Sie diese Komponenten nicht.

Montieren Sie den MGS-150 gemäß den oben genannten Hinweisen und Produktabmessungen (siehe Abschnitt 3), den maximalen Kabellängen (siehe Abschnitt 5) und den entsprechenden Montagemaßen, die Sie in den folgenden Abbildungen finden.



## 5: VERKABELUNG UND KONFIGURATION

**KABELÖFFNUNGEN:** Jeder IP41-Sender des MGS-150 hat eine einzelne Öffnung für eine PG7-Buchse und eine optionale Ausbrechöffnung. Jeder IP66-Sender des MGS-150 besitzt drei Öffnungen. Diese Öffnungen können für Feldverkabelung, den direkten Sensoranschluss oder für Kabel zu Fernsensoren genutzt werden. Nicht genutzte Öffnungen müssen mit einem geeigneten Stecker und einer Dichtung gemäß IP- oder Ex d-Skala verschlossen werden.

**HINWEIS:** Zur Verkabelung müssen Sie das MGS-150-Gehäuse zunächst öffnen. Der Deckel des IP66-Gehäuses ist mit vier Schrauben befestigt.

Im Benutzerhandbuch (Art.-Nr. 6309-9000) auf [www.MyBacharach.com](http://www.MyBacharach.com) finden Sie detaillierte Anweisungen zum Zugang zu den internen Komponenten für die Verkabelung.

**HINWEIS:** Für AC-Power-Konfigurationen sicher, dass der AC neutrale Versorgungsleitung nicht als Massereferenz für die Analogausgänge verwendet wird.

**HINWEIS:** Nach Beendigung der Verkabelung setzen Sie das Gehäuse und seine Komponenten sorgfältig wieder zusammen, unter Beachtung der markierten Verbindungen für Bandkabel und Sensor. Nach Abschluss der Installation lesen Sie im Benutzerhandbuch (Art.-Nr. 6309-9000) die detaillierten Anweisungen zum Registrieren der Sensoren und zur Konfiguration des MGS-150 für den ordnungsgemäßen Betrieb.

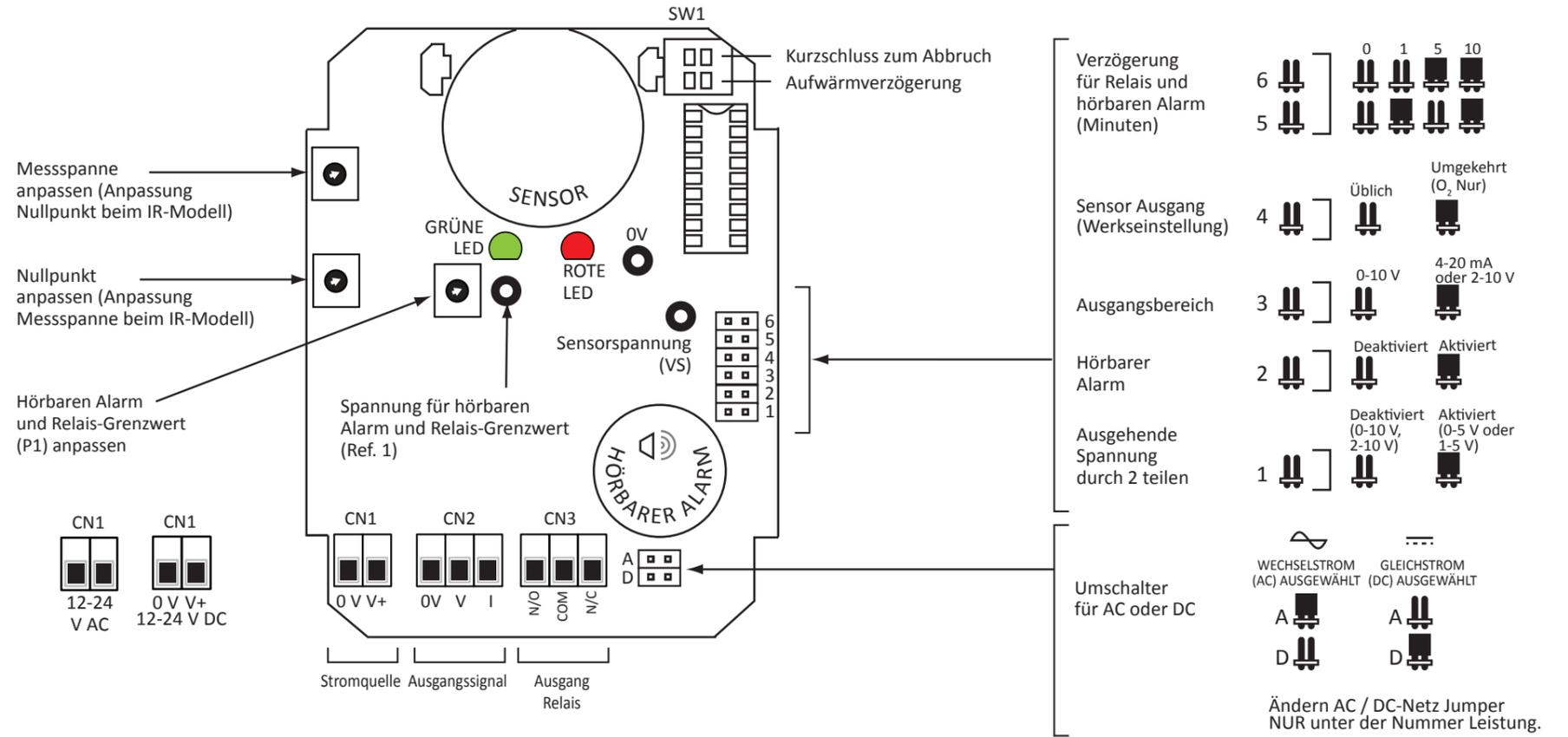
**WICHTIG KONFIGURATION HINWEIS:** Für den Nachweis von R449A oder R450A, die maximale lineare Bereich von 500 ppm entspricht 50% des Bereichs des Analogausgangs (zum Beispiel 500 ppm = 12 mA, bei der Verwendung von 4-20 mA-Ausgang). Daten über diesem Bereich sollte als ungültig verworfen werden. Der Alarmsollwert darf nicht höher als 500 ppm für diese Gase eingestellt werden.



Firmensitz  
621 Hunt Valley Circle  
New Kensington, PA 15068 USA  
Telefon: 724-334-5000 • Fax: 724-334-5001  
Gebührenfrei: 1-800-736-4666  
Website: [www.MyBacharach.com](http://www.MyBacharach.com)  
E-Mail: [help@MyBacharach.com](mailto:help@MyBacharach.com)

114A Georges Street Lower  
Dun Laoghaire • Co Dublin • Irland  
Telefon: +353 1 284 6388 • Fax: +353 1 284 6389

## Elektrochemischer (EC) oder Infrarot(IR)-Sensor



## Halbleitersensor (SC)

